

БЪЛГАРСКО-ТУРСКИ РАЗГОВОРНИК



Всекидневни изрази • пътуване • поздравя • запознанство • време • мерки • числа



из града • нощуване • покупки • забележителности • здраве • услуги • работа

Това е откъс от книгата.

Цялата книга може да намерите в Библио.бг

www.biblio.bg



БЪЛГАРСКО- ТУРСКИ РАЗГОВОРНИК

SKYPRINT
2007

БЪЛГАРСКО-ТУРСКИ РАЗГОВОРНИК

© Скайпринт 04 ЕООД

Формат 60/90/32

Всички права запазени. Никаква част от това издание не може да бъде възпроизвеждана и разпространявана без изричното разрешение на Скайпринт 04 ЕООД

СЪДЪРЖАНИЕ

ТУРСКАТА АЗБУКА	6	Дължина	34
Произношение	9	Площ.	34
Граматика	10	Вместимост. Тегло.	35
ВСЕКИДНЕВНИ ИЗРАЗИ ..	14	ВРЕМЕ	36
Поздрави	14	Сезони	37
Запознанство	16	Дни. Части на деня.	38
Семейство	18	Месеци. Дата.	39
Въпроси	20	НА ДОБЪР ПЪТ	43
Молба, разрешение	22	На границата	43
ЧИСЛИТЕЛНИ ИМЕНА	25	Автомобил	48
Числителни бройни	25	Влак	53
Числителни редни	29	Самолет	56
Числителни дробни	30	Автобус	60
ЧАС	32	Кораб	61
МЕРКИ	34	Автостоп	64

ИЗ ГРАДА	65	Десерти и плодове	87
Придвижване пеш	65	Подправки.....	89
Пътуване с кола	66	Салати и зеленчуци	89
Обществен транспорт	68	Напитки	90
Такси	69	Безалкохолни	90
Кола под наем	70	Алкохолни	91
Пътни знаци.....	73	Прибори	92
НОЩУВАНЕ	74	ПОКУПКИ	93
Хотел	74	Храни	94
Общежитие	78	Дрехи	96
Къмпинг	80	Дамски дрехи	97
ХРАНИ И НАПИТКИ	82	Мъжки дрехи	97
Ресторант	82	Общи дрехи и аксесоари ..	98
Сладкарница	83	Детски дрехи и играчки ..	99
Храни	84	Обувки	99
Меса	86	Платове	100
Рибни и морски деликатеси ..	87	Козметика	101

Бижутерия	102	Лекарства	132
Превозни средства	104	УСЛУГИ	133
Книги, списания, вестници..	105	Поща	133
Цветове	106	Телефон	136
ЗАБЕЛЕЖИТЕЛНОСТИ И		Интернет	140
РАЗВЛЕЧЕНИЯ	107	Банка	142
Музей.....	107	Фризьорски салон.	
Кино и театър	109	Бръснарница.	144
Музика	112	ПОЛИЦИЯ	147
Дискотека, бар	114	РАБОТА	152
Спорт	115	Професии	154
ЗДРАВЕ	118	Търсене на работа	157
Човешкото тяло	118	ЖИЛИЩЕ	164
Лекар	121	Части на къщата	165
Болести	127	Части на стаята	166
Зъболекар	128	Мебели и предмети	166
Аптека	131		

ТУРСКАТА АЗБУКА

Турската азбука се състои от 29 букви.

Буква	Произношение
A a [a]	а
B b [бе]	б
C c [дже]	дж
Ç ç [че]	ч
D d [де]	д
E e [е]	е
F f [фе]	ф
G g [ге]	г

Ğ ğ [юмушак ге] не се произнася

H h [хе] х

I ı [ъ] ъ

İ i [и] и

J j [же] ж

K k [ке] к

L l [ле] л

M m [ме] м

N n [не] н

O o [о] о

Ö ö [йо] йо

P p [пe]	п
R r [pe]	р
S s [ce]	с
Ş ş [ше]	ш
T t [te]	т
U u [y]	у
Ü ü [ю]	ю
V v [ve]	в
Y y [йe]	й
Z z [ze]	з

Особености на произношението

Гласните в турския език са 8: а, е, і, ı, о, ö, и, ü

Ü и Ö се произнасят специфично съответно Ü [ю], Ö [йо]

Ütü [ютю] – ютия

Önemli [йонемли] – важен

Съгласните в турския език са 21.

Буквата L, l обикновено се изговаря по-меко:

Elma [ельма] – ябълка

El [ель] – ръка

Буквата Ğ, ğ не се произнася. Тя удължава предхождащата я гласна:

Ağaç [аач] - дърво

Yoğurt [йооурт] – кисело мляко

Ударението в турския език пада обикновено на последната сричка:

Ayna [айна] - огледало

Tarak [тарак] - гребен

Граматика

Словоредът в турския език е много различен от българския:

- сказуемото (глаголът) винаги е в края на изречението;
- определението винаги стои пред определяемото.

Още една особеност на турския език е отсъствието на категорията род: съществителните, прилагателните имена и местоименията нямат род. В речника прилагателните са преведени в мъжки род. Родът се подразбира от контекста.

Също така в турския език няма представки, но има изобилие от наставки. При определени условия в една дума могат да бъдат използвани до четири или пет наставки. Наставките могат да променят смисъла и да определят времевото значение.

göz означава “очи”. Ако добавим наставка *lük* , *gözlük* , тогава



ще означава “очила”. Ако добавим *çii* ще стане *gözlükçü* “някой, който продава очила”. Ако прибавим още едно *lük*, ще имаме *gözlükçülük* и ще означава “бизнесът с очила”. Ако прибавим и наставката *te* (за **в**) тогава ще се получи *gözlükçülükte* “в бизнеса с очила”.

Характерно за турския език е вокалната хармония на звуците (според закона за хармонията на гласните звукове, всички гласни в дадена дума се уподобяват на гласната от първата сричка):

hızlı [хъзл**ь**] - бърз

yürümek [юрюм**ек**] - вървене

В турския език съществителните имена нямат род, а само единствено и множествено число.

Множественото число се образува с помощта на окончанието *-lar, -ler* според закона за вокалната хармония:

Kadınlar [кадънл**ар**] – жени

Çiçekler [чичекл**ер**] - цветя

Bacalar [баджал**ар**] - комини

Прилагателното в турския език не се изменя по род и число и стои винаги пред съществителното:

Güzel bina [гюз**ель** бина] – красива сграда

Derin uyku [дер**ин** уйку] – дълбок сън

Глаголът

Глаголът има граматически признаци лице, число, време, залог, наклонение. Обикновено стои в края на изречението.

Глаголът има и инфинитивни форми, които завършват с наставките -mak и -mek. Положителната глаголна форма се получава след отпадането на тези наставки и в същото време се явява и форма за второ лице, ед. ч. на повелително наклонение.

Yazmak [йаз**мак**] - писане

Yaz [йаз] – пиши

Kalkmak [калк**мак**] - ставане



Kalk [калк] - стани

Отрицателната форма на глагола се образува с отрицателната наставка -ма и -ме според вокалната хармония, като ударението пада винаги на предхождащата я сричка и се явява форма за второ лице, ед. ч. на повелително наклонение:

Yazma [й**а**зма] – не пиши!

Kalkma [ka**l**kma] – не ставай!

Окончанието за сегашно време на глагола е –уог, за минало -асак, -есек, за сегашно-бъдеще време -іг и -аг, за минало свидетелско време -dі или -dі, за минало несвидетелско време -mіş или -mіş.

Библио.бг - платформа за електронни книги и списания

Чети каквото обичаш!

www.biblio.bg

